









POWER ON YOUR ENERGY

ЗВОЛОЖУВАЧ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

HU 2048



ЗМІСТ

	Правила безпеки _____	3
	Перше використання _____	4
	Використання пристрою _____	4
	Догляд та обслуговування _____	5
	Чищення випаровувача _____	5
	Очищення водного резервуара _____	5
	Несправності та їх усунення _____	5
	Технічні характеристики _____	6
	Безпека навколишнього середовища. Утилізація _____	6
	Інформація про виробника _____	6

ПАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Прилад призначений винятково для використання в побуті.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням.
- Щоразу перед увімкненням приладу огляньте його. При наявності ушкоджень приладу і кабелю живлення в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою.
- У жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного вимикання. Зверніться за порадою до кваліфікованого фахівця.
- Вмикайте прилад тільки в джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтеся в тому, що прилад розрахований на напругу, яка використовується в мережі.
- Будь-яке використання приладу не за призначенням, позбавляє Вас права на надану гарантію.
- Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення або пристроями під'єднання. Перед увімкненням приладу в мережу переконайтеся, що він перебуває у вимкненому стані.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Бережіть прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологи (у жодному разі не занурюйте прилад у воду). Не торкайтеся приладу вологими руками. При намоканні приладу, відразу від'єднайте його від електромережі.
- Після закінчення експлуатації, а також при чищенні або поломці приладу завжди від'єднуйте його від мережі.
- Цей прилад не призначений для використання людьми, у яких є фізичні, нервові або психічні обмеження або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться інструктування щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення ігор з приладом.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за шнур живлення. Забороняється також вимикати прилад від мережі, тримаючи його за дріт живлення. При вимиканні приладу з мережі, тримайте його за штепсель.
- Після використання ніколи не обмотуйте кабель живлення навколо приладу, тому що згодом це може привести до його заломлення. Завжди розправляйте кабель на час зберігання.
- Заміну кабелю живлення можуть здійснювати тільки кваліфіковані фахівці – співробітники сервісного центру. Ремонт некваліфікованими особами становить пряму небезпеку для користувача.

- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися тільки оригінальні запасні частини.
- Прилад призначений тільки для побутового використання.
- Перед першим використанням витримайте прилад при кімнатній температурі протягом 30 хвилин.
- Сприятливі умови роботи зволожувача: температура 5-40°C, відносна вологість менше 80%.
- Забороняється використовувати прилад на нерівних, нестійких поверхнях.
- При роботі зволожувач повинен перебувати на достатній відстані від меблів та інших предметів, щоб уникнути їхнього ушкодження.
- Вимикайте прилад від мережі під час чищення або заповнення бачка для води.
- Уникайте контакту приладу з водою. Вимикайте прилад, коли ємність для води порожня.
- Для заповнення приладу використовуйте тільки чисту холодну воду з температурою нижче за 40°C (бажано дистильовану), не допускається додавання у воду ароматичних добавок, олій та ін.



ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Зніміть резервуар для води з основи зволожувача.
- Утримуючи резервуар для води догори дном, відкрийте кришку резервуару для води. Заповніть його, використовуючи тільки чисту холодну воду (краще дистильовану). Закрийте кришку резервуару для води. Переконайтеся у тому, що з нього не витікає вода. Встановіть резервуар на основу зволожувача.
- Перед підключенням переконайтеся, що напруга електромережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Під'єднайте прилад до електричної мережі. **НІКОЛИ НЕ ВМИКАЙТЕ ПРИЛАД БЕЗ ВОДИ В РЕЗЕРВУАРІ.**



ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Поверніть ручку-регулятора рівня подачі пари, загориться зелений індикатор, зволожувач розпочне працювати.
- За допомогою ручки-регулятора можна відрегулювати бажаний ступінь подачі пари.
- При відсутності або нестачі води в резервуарі прилад автоматично вимкнеться. Наповніть резервуар водою і потім увімкніть прилад.

УВАГА

- Не допускайте потрапляння води в основу (базу) приладу
- Не переміщуйте прилад при максимально заповненому водному резервуарі.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

При використанні твердої води можливе утворення піни на мембрані випаровувача та білого нальоту, який може осідати на навколишніх предметах і меблях. Щоб уникнути цього, радимо:

- використовувати кип'ячену або дистильовану воду;
- чистити водний резервуар щотижня;
- частіше міняти воду у водному резервуарі.

ЧИЩЕННЯ ВИПАРОВУВАЧА

- Нанесіть 5-10 крапель оцту на поверхню випаровувача та почекайте близько 2-5 хвилин.
- Щіточкою ретельно зніміть піну з поверхні випаровувача.
- Промийте випаровувач водою.

ОЧИЩЕННЯ ВОДНОГО РЕЗЕРВУАРА

- При утворенні піни водний резервуар рекомендується чистити з додаванням оцту та потім протерти м'якою серветкою.
- При утворенні нальоту на випаровувачі, нанесіть на нього кілька крапель оцту та потім почистіть усе щіточкою (в комплект не входить).
- Після обробки оцтом промийте все чистою водою.

НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Причина	Усунення
Індикатор роботи не світиться. Пара не з'являється.	Прилад не під'єднаний до електричної мережі. У мережі відсутня напруга.	Під'єднайте прилад до електричної мережі. Перевірте наявність напруги в електричній мережі.
Індикатор роботи не світиться. Пара не з'являється.	Резервуар для води порожній. Забагато води в резервуарі.	Заповніть резервуар водою. Щільно закрийте кришку резервуару. Вилийте зайву воду.

Несправність	Причина	Усунення
Неприємний запах при ввімкненні приладу.	Прилад ще новий. Вода брудна чи застоюлася.	Залишіть бак відкритим на 12 годин у прохолодному місті. Очистіть бак, наповніть його чистою водою.
Надто маленький об'єм вихідної пари.	Випаровувач забруднений. Вода брудна чи застоюлася.	Очистіть випаровувач Очистіть резервуар, наповніть його чистою холодною водою.
Надмірні шуми.	Недостатньо води у резервуарі.	Заповніть резервуар водою.
	Нерівна поверхня і прилад на ній вібрує.	Поставте прилад правильно.
Пара виходить не лише з отвору в кришці.	Кришка не щільно прилягає до резервуару з водою.	Щільно зафіксуйте кришку.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напруга живлення: 220-240 В
- Частота мережі: ~ 50 Гц
- Споживана потужність: 25 Вт
- Струм: 0,1 А
- Резервуар для води: 4.8 л
- Продуктивність: 250 мл/год
- Для приміщень: до 30 м²



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник: Чжуншань Гуанцінь трейд ко., лтд.

Адреса: № 10, 3 пов. Шеньпін рд.м. Сяолань Чжуншань, Гуандун, Китай.

Імпортер (приймає претензії від споживача): ТОВ «Інвестком».

Адреса: Україна, м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

www.ergo-ua.com.



POWER ON YOUR ENERGY

УВЛАЖНИТЕЛЬ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HU 2048



СОДЕРЖАНИЕ

	Техника безопасности _____	10
	Первое использование _____	11
	Использование прибора _____	11
	Уход и обслуживание _____	12
	Очистка испарителя _____	12
	Очистка водного резервуара _____	12
	Неисправности и их устранение _____	12
	Технические характеристики _____	13
	Безопасность окружающей среды. Утилизация _____	13
	Информация о производителе _____	13

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (-). Перед включением убедитесь в том, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое применение прибора не по назначению лишает Вас права на предоставленную гарантию.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми, у которых есть физические, нервные или психические ограничения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его

- излому. Всегда расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты-сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
 - Не производите ремонт прибора самостоятельно.
 - Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
 - Прибор предназначен только для бытового использования.
 - Перед первым использованием выдержите прибор при комнатной температуре в течение 30 минут.
 - Благоприятные условия работы увлажнителя: температура 5-40 С, относительная влажность меньше 80%.
 - Запрещается использовать прибор на неровных, неустойчивых поверхностях.
 - При работе увлажнитель должен находиться на достаточном расстоянии от мебели и других предметов, во избежание их повреждения.
 - Отключайте прибор от сети во время чистки, при заполнении резервуара для воды.
 - Избегайте контакта прибора с водой.
 - Отключайте прибор, когда резервуар для воды пуст.



ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Снимите резервуар для воды с основания увлажнителя.
- Удерживая резервуар вверх дном, открутите крышку.
- Заполните его, используя только холодную чистую воду (предпочтительно дистиллированную).
- Закрутите крышку резервуара для воды. Убедитесь в том, что из емкости не течет. Установите резервуар на основании увлажнителя.
- Перед подключением убедитесь, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Подключите прибор к электросети.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Поверните ручку-регулятор степени подачи пара, загорится зеленый индикатор, увлажнитель начнет работать.
- С помощью ручки-регулятора можно отрегулировать желаемую степень подачи пара.
- При отсутствии или недостатке воды в резервуаре прибор автоматически отключится. Наполните резервуар водой и затем включите прибор.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания воды в основание (базу) прибора.
- Не перемещайте прибор при максимально заполненном резервуаре.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

При использовании жёсткой воды возможно образование пены на испарителе и белого налёта, который может оседать на окружающих предметах и мебели. Во избежание этого советуем:

- использовать кипячённую или дистиллированную воду;
- чистить водный резервуар еженедельно;
- чаще менять воду в водном резервуаре.

ОЧИСТКА ИСПАРИТЕЛЯ

- Нанесите 5-10 капель уксуса на поверхность испарителя и подождите около 2-5 минут.
- Кисточкой тщательно вычистите пену с поверхности испарителя.
- Ополосните испаритель водой.

ОЧИСТКА ВОДНОГО РЕЗЕРВУАРА

- При образовании пены резервуар для воды рекомендуется чистить с добавлением уксуса, затем протереть мягкой салфеткой.
- При образовании налёта на испарителе, нанесите на него несколько капель уксуса и затем почистите все щеточкой (в комплект не входит).
- После обработки уксусом промойте всё чистой водой.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Причина	Устранение
Индикатор работы не горит. Пар не появляется.	Прибор не подсоединен к сети. Нет напряжения в сети.	Включите прибор в сеть. Проверьте напряжение в сети.
Индикатор работы не горит. Пар не появляется.	Резервуар для воды пуст. лишком много воды в резервуаре.	Заполните бачок водой. Плотно закрутите крышку бачка. Слейте часть воды.

Неисправность	Причина	Устранение
Неприятные запахи при включении прибора.	Прибор еще новый. Вода грязная или застоявшаяся.	Оставьте резервуар в открытом виде на 12 часов в прохладном месте. Очистите его и наполните чистой водой.
Слишком маленький объем выходящего пара.	Испаритель загрязнен. Вода грязная или застоявшаяся.	Очистите испаритель. Очистите резервуар, наполните его чистой водой.
Чрезмерно большой шум.	Мало воды в резервуаре.	Заполните резервуар водой.
	Прибор стоит на неровной поверхности.	Установите прибор правильно.
Пар выходит не только из отверстия в крышке.	Крышка не плотно прилегает к резервуару.	Плотно зафиксируйте крышку.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение питания: 220-240 В
- Частота сети: ~ 50 Гц
- Потребляемая мощность: 25 Вт
- Ток: 0,1 А
- Резервуар для воды: 4,8 л
- Производительность: 250 мл/ч
- Для помещений: до 30 м²



БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр.



ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производитель: Чжуншань Гуанцинъ трейд ко., лтд.

Адрес: № 10, 3 эт. Шеньпинь рд.м. Сяолань Чжуншань, Гуандун, Китай.

Импортер (принимает претензии от потребителя): ООО «Инвестком». **Адрес:** Украина, Киев, ул. Дорогожицкая, 1.

www.ergo-ua.com.



POWER ON YOUR ENERGY

